

RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE DOMENSKIH SPOROV ZA VRHNJO DOMENO .SI

ODLOČITEV RAZSODIŠČA V PRIMERU ARDS2016/80 – (inoprojekt.si)

1. STRANKI

Pritožnik: INOPROJEKT, Podjetje za inovacije in projektiranje, d.o.o., Stegne 11, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa Peter Kosin, po pooblastilu pa Odvetniška pisarna Mirko Bandelj d.o.o., Trdinova 7, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju pritožnica)

Nosilec domene: MMR INVEST d.o.o., Celovška cesta 150, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa Marko Radulac (v nadaljevanju nosilka domene)

2. DOMENSKO IME IN REGISTRAR

Domensko ime: inoprojekt.si (v nadaljevanju domena)

3. POTEK POSTOPKA

Pritožnica je s pisno vlogo z dne 11. 04. 2016 in dodatkom z dne 9. 5. 2016 na ARNES-ovo administrativno službo, ki zagotavlja podporo za delo razsodišča (v nadaljevanju administrator), v skladu z določbami 6.1, 6.2 in 6.3 Pravil postopka alternativnega reševanja domenskih sporov pod vrhno domeno .si (v nadaljevanju Pravila postopka ARDS) kot dela Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si (v nadaljevanju Splošni pogoji), vložila pritožbo, v kateri navaja, da je sporna domena »inoprojekt.si« identična imenu njene firme INOPROJEKT, Podjetje za inovacije in projektiranje, d.o.o., skrajšano ime firme INOPROJEKT, d.o.o. in da je z uporabo sporne domene nosilka posegla v pritožnično v sodnem registru registrirano ime firme. Administrator je v skladu z določbo 6.8 Pravil postopka ARDS dne 12. 4. 2016 ugotovil, da je pritožnična pritožba popolna in je domeno istega dne blokiral. Dne 12. 4. 2016 je pritožbo administrator poslal nosilki domene, s pozivom naj na navedbe pritožnice odgovori. Nosilki je bila pritožba vročena dne 20. 4. 2016. Nosilka sporne domene je dne 2. 5. 2016 po elektronski pošti, pisno pa 3. 5. 2016 na pritožbo odgovorila, dne 5. 5. 2016 pa je administrator odgovor posredoval pritožnici, ki je z dodatno elektronsko vlogo dne 9. 5. 2016, s pisno pa 10. 5. 2016 v dodatku k pritožbi na navedbe nosilke odgovorila. Administrator je dne 11. 5. 2016 dodatno vlogo pritožnice poslal nosilki, hkrati pa je strankama predlagal sklenitev poravnave. Pritožnica je predlog prejela dne 12. 5. 2016, nosilka pa 16. 5. 2016. Dne 27. 5. 2016 je rok za poravnavo neuspešno potekel, zato je administrator v skladu z določbo 12.1 Pravil postopka ARDS dne 1. 6. 2016 obvestil predsednika razsodišča, ki je dne 3. 6. 2016 za razsodnika v postopku imenoval prof. dr. Branka Koržeta (v nadaljevanju razsodnik). V skladu z določbo 13.1 Pravil postopka ARDS je administrator dne 6. 6. 2016 razsodnika pozval naj da izjavo. Razsodnik je v skladu z določbo 12.5 člena Pravil postopka ARDS dne 10. 6. 2016 podal izjavo o neodvisnosti in

nepriustranskosti. V skladu z določbo 13.1 Pravil postopka ARDS je administrator razsodniku poslal spis s prilogami strank, ki ga je razsodnik prejel po elektronski pošti.

4. NAVEDBE STRANK IN NJIHOVE ZAHTEVE

4.1. Navedbe pritožnice

Pritožnica v pritožbi navaja, da sta njena kapitalska lastnika družba INEA – informatizacija, energetika, avtomatizacija d.o.o. s poslovnim deležem 81,86% in družba INOPROJEKT d.o.o. s kapitalskim deležem 18,14% (lastni delež) in da naj bi bila družba INOPROJEKT d.o.o. sporno domeno »inoprojekt.si« dolga leta uporabljala za svoje poslovne namene. Pred oziroma med nakupom družbe INOPROJEKT d.o.o. s strani družbe INEA d.o.o. se je po navedbah pritožnice sporna domena, ki je identična njeni registrirani firmi, prenesla na nosilko, družbo MMR INVEST d.o.o., ki jo uporablja in s tem krši njene pravice iz naslova firme. Z nezakonitim posegom v ime firme pritožnice naj bi nosilka povzročala zmedo na trgu, in to še posebej zato, ker pritožnica in nosilka opravljata enako gospodarsko dejavnost. Nosilka domene je po navedbah pritožnice družbenica družbe INOPROJEKT GROUP d.o.o., družbe, ki je kot izhaja iz podatkov na AJPES, Srg vpis: 2015/17985 dne 23. 4. 2015, spremenila ime firme v INTRAINO GROUP d.o.o. in ne more imeti nobenega interesa za uporabo sporne domene, medtem ko pa z njeno uporabo zavaja tretje osebe na trgu. Pritožnica dvomi v verodostojnost dogovora med družbo INOPROJEKT d.o.o. in INOPROJEKT GROUP d.o.o. z dne 12. 1. 2015, s katerim je družba INOPROJEKT d.o.o. sporno domeno prenesla na družbo INOPROJEKT GROUP d.o.o. oziroma v njeno uporabo, ker da ga ob nakupu deleža v družbi pritožnice s strani družbe INEA d.o.o. ni bilo v njeni dokumentaciji. Pritožnica meni, da je bil navedeni dogovor podpisan naknadno, v času, ko Miroslav Radulac, v dogovoru naveden kot direktor pritožnice, ni bil več njen zakoniti zastopnik in da je v imenu družbe MMR INVEST d.o.o. nastopal Marko Radulac, sin Miroslava Radulca. Po prepričanju pritožnice je bila uporaba imena firme pritožnice, vključno z uporabo sporne domene, namenjena izključno zavajanju tretjih oseb na trgu, ker da skuša nosilka domene z zlorabo imena firme pritožnice zavesti njene poslovne partnerje. Pritožnica nadalje oporeka verodostojnosti predložene nepodpisane listine o prenehanju družbe INOPROJEKT d.o.o. Meni, da o pripojitvi družbe INOPROJEKT D.O.O. k družbi INEA d.o.o. in o njenem prenehanju ni bila nikoli sprejeta ustrezna odločitev. Predložena listina o pripojitvi družbe INOPROJEKT d.o.o. družbi INEA d.o.o. je po mnenju pritožnice zgolj fiktiven, medtem ko pa družba INEA d.o.o. za to nima pravega namena. Kot dokaz za svoje navedbe se pritožnica sklicuje na podatke v sodnem registru.

4.2. Navedbe nosilke domene

Nosilka sporne domene »inoprojekt.si« navaja, da jo je pridobila od družbe INOPROJEKT d.o.o. na podlagi dogovora, da je na podlagi dogovora družba INOPROJEKT d.o.o. pri registrarju vložila zahtevo za prenos domene nanjo in sta jo upravičeni uporabljali tako družba MMR INVEST d.o.o. kot nosilka in INOPROJEKT GROUP d.o.o., katere kapitalski lastnik je MMR INVEST d.o.o. Navaja, da je družba INEA d.o.o. pred nakupom in po nakupu družbe INOPROJEKT d.o.o. izrazila namero po ukinitvi družbe INOPROJEKT d.o.o. in s tem tudi domene »inoprojekt.si«. Družbi INOPROJEKT d.o.o. in INEA d.o.o. naj bi bili obvestili poslovne partnerje, da se od nakupa naprej za vse poslovne dogodke uporabljajo podatki družbe INEA d.o.o. in da je na predlog družbe INOPROJEKT d.o.o. družba MMR INVEST d.o.o. omogočila uporabo obstoječih elektronskih naslovov, ki jih je uporabljala družba

INOPROJEKT d.o.o. Meni, da domeno uporablja za lastne poslovne dogodke, da dogovora ni kršila in da je zato zahtevek pritožnice neutemeljen.

5. POGOJI ZA SPROŽITEV SPORA PRED RAZSODIŠČEM

Na podlagi določbe 18.2.1 Splošnih pogojev lahko pritožnik, ki zatrjuje, da registrirana domena krši kakšno njegovo pravico, sproži postopek alternativnega reševanja domenskega spora s posredovanjem administratorja pred razsodiščem, če so kumulativno izpolnjeni naslednji trije pogoji:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njegovi blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi kot izhaja iz sodnega registra v RS, ali da krši njegovo avtorsko pravico po pravu RS, ali registrirano geografsko označbo, do katere je upravičen po pravu RS, ali posega v njegove pravice na osebni imenu po pravu RS, ali pa posega v drugo njegovo pravico, ki mu je priznana v pravnem redu RS,
- da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

V skladu z določbo 18.3.2. Splošnih pogojev je razsodnik pri presoji, ali so pogoji iz točke 18.2.1. Splošnih pogojev izpolnjeni, prost in ni vezan na nikakršna dokazna pravila. Uporabi lahko katerakoli pravna pravila, načela ali prakso, ki se mu zdijo relevantni, če je to v skladu z javnim redom RS, skrbeti pa mora, da je zadoščeno načelu kontradiktornosti.

6. IZVEDBA DOKAZOV IN UGOTOVITEV DEJANSKEGA STANJA

6.1. Razsodnik je v pisnem postopku izvedel dokaze z vpogledom v pritožbo in dodatek k pritožbi pritožnice, v pisna dokazila, ki mu jih je ta predložila, v odgovor nosilke domene, predložena pisna dokazila - dogovor med družbo MMM INVEST d.o.o. (matična številka: 6399495000), ki jo je kot direktor podpisal Marko Radulac in družbo INOPROJEKT projektiranje in inženiring, d.o.o., ki jo je kot direktor podpisal Miroslav Radulac ter nepodpisano listino z dne 1. 4. 2015 pod naslovom Pridružitve podjetja Inoprojekt d.o.o. podjetju INEA d.o.o. ter z vpogledom v javno dostopne listine, na katere se stranki sklicujeta, in sicer izpis iz sodnega registra za pritožnico, družbo INOPROJEKT, Podjetje za inovacije in projektiranje, d.o.o., skrajšana firma: INOPROJEKT, d.o.o. (matična št. 5504872000), Stegne 11, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa direktor Kosin Peter; za nosilko domene MMR INVEST, investicije, d.o.o., skrajšana firma: MMR INVEST d.o.o. (matična številka: 6399495000), Celovška cesta 150, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa direktor Radulac Marko; za družbo INOPROJEKT GROUP, avtomatizacija in logistika, d.o.o., skrajšana firma: INOPROJEKT GROUP d.o.o., 1000 Ljubljana (matična številka: 6498434000), Celovška cesta 150, Ljubljana (datum vpisa v SR 27. 11. 2013), ki jo zastopa Radulac Marko, ki je dne 23. 4. 2015 (Srg vpis: 2015/17985) spremenila ime firme v INTRAINO GROUP, avtomatizacija in logistika, d.o.o., skrajšana firma: INTRAINO GROUP d.o.o. (matična številka: 6498434000), Celovška cesta 150, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa Radulac Marko in družbo INEA - informatizacija, energetika, avtomatizacija d.o.o., skrajšana firma: INEA d.o.o. (matična št. 5269172000), ki jo zastopa Kosin Peter.

Iz podatkov, pridobljenih iz baze registriranih domen pod .si, je domeno »inoprojekt.si« leta 2002 registrirala družba INOPROJEKT d.o.o., Staničeva 41, Ljubljana, ki jo je nosilka vsako leto podaljševala in posodabljala, dne 30. 03. 2015 pa jo je nosilka prenesla na družbo

INOPROJEKT GROUP d.o.o., Stegne 11, Ljubljana, ta pa 23. 04. 2015 na družbo sedanjo nosilko MMR Invest d.o.o., Celovška 150, Ljubljana.

6.2. V zvezi s preizkusom procesnih predpostavk rzsodnik ugotavlja, da so pogoji za vodenje postopka v smislu prve alinee določbe 18.2.1. v zvezi z določbama 19. 1. in 19. 2. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si, izpolnjeni.

6.3. Ali je domena nosilke identična ali zamenljivo podobna pritožničnemu imenu firme, registrirane oziroma veljavne na območju Republike Slovenije?

Iz sodnega registra je razvidno, da je pritožnica v sodni register vpisana pod firmo INOPROJEKT, Podjetje za inovacije in projektiranje, d.o.o. in pod skrajšano firmo: INOPROJEKT, d.o.o., ki je identična s sporno domeno »inoprojekt.si«, zato je po presoji rzsodnika pogoj iz točke 18.2.1 Splošnih pogojev (v času prenosa domene točke 17.2.1. Splošnih pogojev) izpolnjen. V skladu z 12. členom Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl.US, 82/13 in 55/15 – v nadaljevanju ZGD-II) je firma ime, s katerim družba posluje. Pri poslovanju je v skladu z 19. členom ZGD-I družba dolžna uporabljati firmo v obliki, v kakršni je vpisana v register. Družba lahko uporablja tudi skrajšano firmo, če je ta vpisana v sodni register in se razlikuje od firm drugih družb. Domena »inoprojekt.si«, ki je identična s skrajšanim imenom pritožnice, lahko na trgu pri še tako skrbnem subjektu povzroča zamenjavo, z njeno uporabo se lahko posega v identiteto pritožnice in njene pravno zavarovane pravice.

6.4. Ali je nosilka domene upravičena do domene oziroma ali ima za to pravno priznani interes?

Skladno s točko 6.4.1. Splošnih pogojev lahko nosilec domeno kadarkoli prenese na novega nosilca. Prenos opravi registrar, če se trenutni in bodoči nosilec s tem strinjata. V primeru dvoma lahko registrar od obeh strank zahteva dokazila o strinjanju.

Iz dogovora, datiranega z dne 12. 1. 2015, ki sta ga sklenili družbi MMR INVEST d.o.o. in INOPROJEKT d.o.o., izhaja pravna podlaga za prenos sporne domene iz družbe INOPROJEKT d.o.o., ki je bila takrat njena nosilka, na sedanjo nosilko družbo MMR INVEST d.o.o. Iz odgovora registrarja Gigaspark z dne 22. 6. 2016 na pisno vprašanje rzsodnika v postopku izhaja, da sta pritožnica, tedanja nosilka, in sedanja nosilka dne 23. 4. 2015 iz elektronskega naslova info@mmr-invest.com in info@inoprojekt.si registrarju poslali izjavi o soglasju, da se sporna domena »inoprojekt.si« prenese iz pritožnice na sedanjo nosilko in da je na tej podlagi bil prenos avtomatsko izveden. Korporacijska zastopnika takratne nosilke domene in pridobitelja domene, sedanje nosilke družbe MMR INVEST d.o.o., pristojna za izvedbo prenosa, sta bila za pritožnico Miroslav Radulac, za nosilko pa Marko Radulac in je nosilka sporno domeno pridobila skladno z določbami takrat veljavnih Splošnih pogojev. Navedba pritožnice, da dogovora o prenosu domene v času pridobitve poslovnega deleža družbe INEA d.o.o. v družbi pritožnice ni bilo med dokumentacijo in naj bi ga bil Miroslav Radulac v imenu pritožnice z družbo nosilke, katere korporacijski zastopnik je njegov sin Marko Radulac, sklenil potem, ko ni bil več njen zakoniti zastopnik, za presojo upravičenosti nosilke do sporne domene ni relevantna. Za presojo zakonitosti prenosa sporne domene je relevantno, ali je bil Miroslav Radulac na dan 23. 4. 2015, ko je v imenu in za račun pritožnice dal soglasje za prenos, korporacijski zastopnik pritožnice, vpisan v sodni register. V tej zvezi je rzsodnik z vpogledom v podatke sodnega registra ugotovil, da je bil

Miroslav Radulac direktor pritožnice od 8. 5. 2003 do 21. 10. 2015, zato je bil prenos izveden skladno z določili Splošnih pogojev.

Nadalje je bilo potrebno presoditi, ali ima nosilka do sporne domene »inoprojekt.si« pravno priznan interes. Subjektivni interes sam po sebi še ne pomeni, da je pravno priznan, biti mora pravo objektiviziran. Sporna domena je identična z imenom firme pritožnice, še zlasti z njenim skrajšanim imenom, s katerim je ta upravičena nastopati v pravnem prometu. Utemeljevanje nosilke, da je kapitalska lastnica družbe INOPROJEKT GROUP d.o.o., kar naj bi jo opravičevalo k uporabi sporne domene, po presoji rabsodnika ni sprejemljivo. Nosilka sama ne izkazuje pravno priznanega interesa za uporabo sporne domene, medtem ko pa je družba INOPROJEKT GROUP d.o.o. samostojni pravni subjekt, ki so je nosilka kot kapitalska lastnica istočasno, ko je domeno pridobila, spremenila ime v INTRAGO GROUP d.o.o., v ime, ki se bistveno razlikuje od sporne domene. Rabsodnik ni našel tudi kakšne druge razumne povezave med firmo nosilke, ne na korporacijski, ne poslovni ravni, prav tako pa ne na področju pravno zavarovanih industrijskih oziroma intelektualnih pravic. Dejstvo, da je bil Miroslav Radulac na dan prenosa sporne domene iz pritožnice na nosilko direktor pritožnice, da je soglašal s prenosom na nosilko, katere kapitalski lastnik je, poleg svojega sina Marka Radulaca kot korporacijskega zastopnika te družbe, očitno potrjuje rabsodnikovo prepričanje, da ga je pri prenosu vodil njegov subjektivni interes, ki pa ni pravno priznan in je v nasprotju z interesom pritožnice, za uresničevanje katerega je bil v skladu s prvim odstavkom 515. člena ZGD-II in 42. člena ZFPPIPP (Uradni list RS, št. 13/14 – uradno prečiščeno besedilo, 10/15) dolžan skrbeti. Nosilki torej ni mogoče priznati pravnega interesa do sporne domene, zato rabsodnik zaključuje, da je ne glede na sporazumno pridobljeno domeno za utemeljitev pritožbe izpolnjen tudi pogoj iz točke 18.2.1 Splošnih pogojev (v času prenosa domene točke 17.2.1. Splošnih pogojev).

6.5. V kakšni veri je nosilka registrirala oziroma uporabila sporno domeno?

Nosilka je sporno domeno po oceni rabsodnika pridobila in jo tudi uporablja v slabi veri. Nosilka, katere družbenik je Miroslav Radulac, njen direktor in sodružbenik pa njegov sin Marko Radulac, se je nedvomno zavedala, da je domena identična imenu firme pritožnice, katere korporacijski zastopnik je bil ob prenosu Miroslav Radulac in da bo s pridobitvijo domene v poslovnem prometu pri poslovnih partnerjih družba MMR INVEST d.o.o. lahko vzbujala vtis, kot da gre za firmo pritožnice, ali vsaj z njo kapitalsko ali pogodbeno povezanim subjektom. Z uporabo domene nosilka poslovnim partnerjem daje zavajajoč vtis povezanosti z družbo pritožnice, poslovno uveljavljenega subjekta. Nosilka se opira na zapis v dogovoru, datiranemu z dne 12. 1. 2015 in navaja, da sta sporno domeno uporabljali tako družba pritožnice in INOPROJEKT GROUP d.o.o. (sedaj INTRAGO GROUP d.o.o.), katere kapitalski lastnik je družba MMR INVEST d.o.o. in da je družba INEA d.o.o. izrazila namero po ukinitvi družbe INOPROJEKT d.o.o. s strani družbe INEA d.o.o. ter s tem tudi sporne domene. V zvezi z navedbami nosilca je rabsodnik vpogledal v predložene dokazne listine in podatke v sodnem registru ter ugotovil, da zapis o pridružitvi družbe INOPROJEKT d.o.o. k družbi INEA d.o.o. ni verodostojna listina, na katero bi se bilo mogoče pri presoji dobre vere nosilke o pridobitvi sporne domene opreti, saj ni podpisana in kot je razvidno iz podatkov sodnega registra, ni bila realizirana. Nosilka je sporno domeno po oceni rabsodnika pridobila in jo uporablja v slabi veri, da bi pri poslovnih partnerjih vzbujala vtis kapitalske ali vsaj poslovne povezanosti in da bi si na ta način na račun posegov v ime firme pritožnice pridobivala poslovne prednosti.

6.6. Ali so podani pogoji za izbris ali prenos sporne domene po določbi 18.3.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si?

Iz obrazložitve izhaja, da so za prenos sporne domene kumulativno izpolnjeni vsi trije pogoji iz določbe 18. 2. 1. Splošnih pogojev, zato je razsodnik v skladu z določbo 15. 1. Pravil postopka ARDS, dne 23. junija 2016 sprejel naslednjo:

ODLOČITEV:

Pritožbi pritožnice družbe INOPROJEKT, Podjetje za inovacije in projektiranje, d.o.o., Stegne 11, 1000 Ljubljana zoper uporabo domene »inoprojekt.si« nosilke družbe MMR INVEST d.o.o., Celovška cesta 150, 1000 Ljubljana, se ugodi.

Administratorju se odredi, da domeno »inoprojekt.si« prenese na pritožnico.

Razsodnik
prof. dr. Branko Korže, univ. dipl. iur.
V Ljubljani, dne 23. junija 2016

